

Porównanie tłumaczeń Jozuego 14:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synowie Izraela uczynili tak, jak JAHWE przykazał Mojżeszowi – porozdzielali ziemię.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Izraelici postąpili tak, jak JAHWE polecił Mojżeszowi, i stosownie do tych poleceń porozdzielali ziemię.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jak JAHWE rozkazał Mojżeszowi, tak postąpili synowie Izraela i podzielili ziemię.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jako rozkazał Pan Mojżeszowi, tak uczynili synowie Izraelscy, i podzielili ziemię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jako był przykazał JAHWE Mojżeszowi, tak uczynili synowie Izraelowi i podzielili ziemię.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jak Pan rozkazał Mojżeszowi, tak postąpili Izraelici przy podziale kraju.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synowie izraelscy uczynili tak, jak nakazał Pan Mojżeszowi: porozdzielali ziemię.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Izraelici podzielili więc tę ziemię i uczynili tak, jak nakazał JAHWE Mojżeszowi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Izraelici uczynili to, co JAHWE nakazał Mojżeszowi, i podzielili kraj.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jak Jahwe rozkazał Mojżeszowi, tak postąpili synowie Izraela i dokonali podziału kraju.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Так як Господь заповів Мойсеєві, так вчинили ізраїльські сини і поділили землю.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jak WIEKUISTY rozkazał Mojżeszowi – tak uczynili synowie Izraela, i rozdzielili ziemię.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synowie Izraela uczynili tak, jak JAHWE nakazał Mojżeszowi; i przystąpili do podziału tej ziemi.